

Glossary of English-Chinese Financial Terms

Glossary of English-Chinese Financial Terms: Introduction

Since its inception, the Consumer Financial Protection Bureau (CFPB) has provided consumers with numerous ways to make their voices heard. Consumers nationwide have engaged with the CFPB through public hearings, listening events, roundtables, town halls, its Web site (consumerfinance.gov), and its Consumer Response system. The CFPB has also sought input from a range of financial education stakeholders about challenges consumers face, effective tools in overcoming those challenges, and ways the CFPB can improve the financial decision-making process of consumers by helping them better navigate the marketplace of financial products and services. This engagement strengthens the CFPB's understanding of current issues in the consumer financial marketplace and informs its work.

The CFPB understands that this engagement is strengthened by efforts to include limited English proficient persons (individuals who do not speak English as their primary language and who have a limited ability to speak, write, or understand English). According to data from the U.S. Census Bureau (the most recent 2013 American Community Survey), approximately 61.6 million individuals, foreign and U.S. born, spoke a language other than English at home. While the majority of these individuals also spoke English with native fluency or very well, about 41 percent (25.1 million individuals) were considered limited English proficient (LEP). Studies conducted by federal agencies and other stakeholders have highlighted that receipt of materials in consumers' native languages is essential to increasing these consumers' knowledge about financial products and services.

This glossary of common financial terms was created and is used by the CFPB for translating consumer education materials from English to Chinese. The CFPB is publicly sharing it to expand access to financial information among limited English proficient persons. It is the vision of the CFPB that other stakeholders seeking to financially educate or serve limited English proficient consumers may use the glossary of terms as a resource. The glossary of terms is not mandated, nor is it guidance or a requirement for any stakeholder.

The CFPB offers many more resources for the limited English proficient consumer, including:

- Publications in multiple languages at <https://pueblo.gpo.gov/CFPBPubs/CFPBPubs.php>
- CFPB en Español, consumerfinance.gov/es/
- Limited English proficient persons can submit complaints to the CFPB in more than 180 languages via telephone at 855-411-2372
- CFPB resources for financial educators at consumerfinance.gov/adult-financial-education

The CFPB is a 21st century agency that implements and enforces federal consumer financial law and ensures that markets for consumer financial products are fair, transparent, and competitive. To learn more and access additional resources, visit consumerfinance.gov.

Glossary

ENGLISH	TRADITIONAL CHINESE
Numeric	
1-4 family rider	1-4 家庭附加條款
401(k)	401(k) 計劃
529 plan	529 計劃
A	
Abandoned	被遺棄的
Abandonment	遺棄、放棄
Abatement	減輕
Ability to pay	支付能力
Ability to repay	償付能力
Abrogate	廢除
Absolute title	絕對產權
Abstract update	摘要更新
Abusive practice	違規/虐待行為
Academic programs	學術課程
Acceleration	提前、加速
Acceleration clause	提前償付條款
Acceleration letter	提前償付通知
Access	接近、進入、存取、獲得
Account	帳戶
Account review inquiry	帳戶審核查詢
Accountant(s)	會計師
Accrued	應計、累計
ACH (Automated Clearing House) transfers	ACH (自動結算所) 轉帳

ENGLISH	TRADITIONAL CHINESE
Acknowledgement	確認
Acknowledgement of receipt	確認收據
Acknowledgement, certificate of	確認證書
Acquittal	無罪裁定、清償債務
Act (as in: Dodd-Frank Act)	法案（例如，《多德-弗蘭克法案》）
Act of God	不可抗自然力、自然災害
Action plan	行動計劃
Active military duty	現役
Actual cash value	有效現金價值
Addendum	附件、附錄
Additional principal payment	附加本金付款
Add-ons	附加、追加、衍生
Addressee	收件人
Adjustable interest rate (AIR) table	可調利率（英文簡稱為 AIR）表
Adjustable payment (AP) table	可調付款（英文簡稱為 AP）表
Adjustable rate	可調利率
Adjustable rate mortgage (ARM)	可調利率抵押貸款（英文簡稱為 ARM）
Adjustable rate note	可調利率票據
Adjustable rate rider	可調利率附加條款
Adjuster	調停人、理算人
Adjustment date	調整日期
Adjustment interval, adjustment period	調整間隔、調整期
Administration for Community Living (ACL)	美國社區生活管理局（英文簡稱為 ACL）
Administration on Aging (AOA)	老年人管理局（英文簡稱為 AOA）
Administrative law judge	行政訴訟法官
Administrative orders	行政命令
Administrative rules	行政規則
Adult Protective Services (APS)	成人保護服務署（英文簡稱為 APS）
Advance directives	預先授權文件
Adverse action	不利行動

ENGLISH	TRADITIONAL CHINESE
Advocacy group	權利倡導組織
Affidavit	宣誓書、擔保書
Affinity fraud	殺熟詐騙
Affirmative steps	平權措施
Afford	負擔得起
Affordability analysis	負擔能力分析
Affordability analyzer	負擔能力分析工具、負擔能力分析表
Affordable	負擔得起的
Affordable housing	保障性住房、低收入住宅
Age Discrimination Act of 1975	《1975年反年齡歧視法案》
Agency	代理機構、機構
Agent	代理人
Agreement	協議
Agreement of sale	銷售協議
Aid and Attendance (A&A)	協助和照顧（英文簡稱為 A&A）
Alien authorized to work	獲授權可工作的外國僑民
Alimony	離婚贍養費、贍養費
Allegation	指控
Allege	指稱
Allocate	劃撥、劃分
Allowable debt payments	允許的債務償還額
Alternate phone number	備用電話號碼
Amendment	修正案、修正條款
America	美洲、美國
American	美洲的、美國的
American Bar Association Commission on Law and Aging	美國律師協會法律與年長者委員會
American dream (of homeownership)	（住宅擁有）美國夢
American(s)	美國人、美洲人
Americans with Disabilities Act (ADA)	《美國殘障人法案》（英文簡稱為 ADA）

ENGLISH	TRADITIONAL CHINESE
Amortization	分期償還
Amortization schedule	分期償還日程表
Amortize	分期償還
Amount	數額、金額
Amount financed	融資額
Annual fees	年費
Annual Percentage Rate (APR)	年利率（英文簡稱為 APR）
Annuities	年金
Annuity	年金
Anti-discrimination law	反歧視法
Anti-discrimination provision	反歧視條款
Appeal	上訴
Appellate section	上訴分部
Applicable law	可適用的法律、準據法
Applicant	申請人
Application	申請書、申請表
Application fee	申請費
Apply	申請、提出申請
Apply (as in: this benefit applies to full-time employees.)	適用於（例如，此項福利適用於全職僱員）
Apply (as in: to apply for a job or for a license, etc.)	申請（例如，申請工作或申請許可證等）
Appraisal	價值評估
Appraisal contingency	價值評估應急條款
Appraisal report	價值評估報告
Appraiser	評估人、估價人
Appreciate	升值（動詞）
Appreciation	升值（名詞）
Approved	經批准的、核定的
Appurtenances	附屬物、從屬權利
APR (Annual Percentage Rate)	APR（年利率）

ENGLISH	TRADITIONAL CHINESE
Arbitration	仲裁
Area	區域、地區
Area Agency on Aging (AAA)	區域老年人機構（英文簡稱為 AAA）
Area Median Income (AMI)	區域中位數收入（英文簡稱為 AMI）
Arm's length transaction	公平交易
Arrears, arrearage(s)	欠款
Arrest warrant	逮捕證、拘捕狀
Asbestos	石棉
Asking price	開價、叫價
Assent to decree	同意判決
Assert (a right)	宣稱、斷言、維護（權利）
Assessed value	估定價值
Assessing the value of the property	估定財產價值
Assessment	估算、核定
Assessor	估價人、估定人、審查員
Assets	財產、資產
Assignee	受讓人、受託人
Assignment	轉讓、分配、委派
Assignment of mortgage	抵押貸款轉讓
Assignor	轉讓方、委託者
Assisted living	輔助生活
Assisted living facility	輔助生活設施
Association for Conflict Resolution	衝突解決協會
Assumability	可轉讓性
Assumable mortgage	可轉讓抵押貸款
Assumption	假定、承擔
Assumption agreement	承擔抵押貸款協議
Assumption fee	辦理抵押貸款手續費
ATM	ATM（自動提款機）
Attachment, attachment of assets	扣押；扣押資產

ENGLISH	TRADITIONAL CHINESE
Attain priority	獲得優先權
Attest	作證
Attorney	律師
Attorney-in-fact	獲授權代理人
Authoritative	官方的、權威的
Authorized third party	獲授權第三方
Auto (or vehicle) loan	汽車貸款
Auto insurance	車輛保險
Automated agent	自動代理人
Automated agent (customer service)	自動代理 (客戶服務)
Automated Teller Machine (ATM) transactions	自動提款機 (英文簡稱為 ATM) 交易
Automated underwriting	自動承銷、自動審評/審核
Automatic bill pay system	自動支付系統
Automatic mortgage payment	自動支付抵押貸款
Auto-pay	自動轉帳
Average	平均
Average payment	平均付款
Average price	平均價格
Award letter(s)	判定授與通知書
Award of damages	損害賠償金
Awareness	意識
B	
Back pay	補發薪資判決
Back-end ratio	全部債務佔月收入比率
Background	背景
Background check	背景核查
Balance	餘額、收支平衡、結存
Balance calculation method	餘額計算方法
Balance inquiry	結存查詢
Balance inquiry fee	結存查詢費

ENGLISH	TRADITIONAL CHINESE
Balance sheet	資產負債表
Balance transfer fee	餘額結轉費
Balloon loan	大額尾付貸款
Balloon mortgage	大額尾付抵押貸款
Balloon payment	最後一筆大額尾付償付款
Balloon rider	大額尾付附加條款
Bank	銀行
Bank account	銀行帳戶
Bank accounts and services	銀行帳戶與服務
Bank fees	銀行收費、銀行費用
Bank statement(s)	銀行結算單、銀行對帳單
Bankruptcy	破產
Bankruptcy discharge	破產債務清償令
Barred	被禁止的、受時效限制的
Base income	基本收入
Basis point	基點
Be discriminated against	受到歧視
Before-tax income	稅前收入
Beneficial interest	受益權益、可享用的利益
Beneficial owner	有收益權的所有人
Beneficiary	受益人
Benefits card	福利卡
Benefits office	福利辦公室、福利處
Bilingual program coordinator	雙語計劃協調員
Bill	帳單
Bill of sale	抵押契據
Bill payment fee	帳單支付費
Billing cycle	開票週期、結算週期
Biweekly mortgage	雙週抵押貸款付款
Biweekly payment	雙週付款

ENGLISH	TRADITIONAL CHINESE
Biweekly payment rider	雙週付款附加條款
Blanket mortgage	總括抵押貸款、以債務人全部資產作抵押的貸款
Blended rate	混合利率
Board rent	膳宿租金
Boarder	寄膳宿者
Boarder income	寄膳宿者收入
Bona fide	名副其實的、真正的
Bonds	債券
Bonus	紅利、獎金、額外津貼
Boreholes	鑽井、鑽孔
Borrow	借用、借貸
Borrower	貸款人
Borrower evaluation notice	貸款人評估通知
Borrower relocation assistance	貸款人搬遷援助
Borrower response package	貸款人回應文件
Borrower solicitation letter	要求貸款人付款通知
Borrower solicitation package	要求貸款人付款文件
Borrower's promise to pay	貸款人承諾付款
Borrowing power	借款能力、舉債能力
Bounced check	壞票、退票
Breach letter	違反通知、違約通知
Bridge loan	過橋貸款
Broker account	經紀人帳戶
Broker(s)	經紀人
Broker's price opinion (BPO)	經紀人的價格意見（英文簡稱為 BPO）
Brokerage account	經紀人帳戶
Budget	預算
Building code	建筑規範、建筑條例
Building code regulations	建筑法規
Building inspection services	建築物檢查服務

ENGLISH	TRADITIONAL CHINESE
Business days	營業日、交易日、辦公日
Business deal	交易
Business failure	企業倒閉、經營失敗
Buydown	為降低抵押貸款利率支付的一筆款項
Buyer	買方
Buyer's agent	買方經紀人
Buying power	購買力
By certified mail	用掛號信郵寄、用保證郵件郵寄
By-laws	公司/組織內部管理章程
C	
Campaign sign	競選標誌
Cancellation fee	取消費
Cancellation rights	取消權利
Cap	固定最高利率費用、上限
Capacity to pay your mortgage	償付抵押貸款的能力
Capital	資本
Capital gains	資本收益、資本利得
Capitalization	資本化
Capitalization of arrearages	欠款資本化
Capitalize	資本化、轉化為資本
Caps (interest)	上限（利率）
Caps (payment)	上限（付款）
Card holder agreement	持卡人協議
Card provider	信用卡公司
Case	案件、案例
Case number	案件號碼
Cash	現金
Cash advance fee	取現費
Cash contribution	現金捐助
Cash flow	現金流轉、現金流量

ENGLISH	TRADITIONAL CHINESE
Cash reload	現金充值
Cash reload fee	現金重新充值費
Cash reserve	現金儲備
Cash to close	現金過戶
Cash; cash on hand; cash deposit	現金；留存現金；現金存款
Cash-out refinance	可提現重新貸款/再融資
CD (Certificate of Deposit)	CD（定期存款）
Ceiling	最高限度
Cell	小密室、單人牢房
Certificate of completion	建築完工證書
Certificate of Deposit (CD)	定期存款（英文簡稱為 CD）
Certificate of eligibility	資格證書
Certificate of occupancy	規畫建築合格證
Certificate of reasonable value (CRV)	合理價值證書
Certificate of veteran status	退伍軍人身份證書
Certified credit counselor	認證信用顧問
CFPB (Consumer Financial Protection Bureau)	(CFPB) 消費者金融保護局
CFPB Divisions and Offices	CFPB（消費者金融保護局）所屬各部門
Chain of title	產權系列情況記錄
Change date	更改日期
Change frequency	更改頻率
Change of circumstance	情況變化
Change orders	變更通知單
Charge	費用、收費
Charge card	簽帳卡
Charge form	費用表
Charge off	銷帳
Charges	費用
Charging party	收費方
Charity appeals	慈善訴求

ENGLISH	TRADITIONAL CHINESE
Chattel	動產
Check	支票
Check register	支票登記簿
Checkbook	支票本
Checking account	支票帳戶
Child support	子女撫養費
CHIML (Community Home Improvement Mortgage Loan)	CHIML (社區住房改善抵押貸款)
Choice	選擇
Circumstances	情況、情形
Citizen	公民
City taxes	城市稅
Civil penalty	民事處罰
Civil Rights Act of 1964	《1964年民權法案》
Civil Rights Division	民權司
Civil Rights Division language access plan	民權司語言服務計劃
Civil union	民事結合
Claim	索賠
Claimant	索賠人、債權人
Class-action lawsuit	團體訴訟案
Clause (in a contract)	條款(合約)
Clear title	完全所有權、完全產權
Closed primary	封閉式初選、排他性預選
Closing	過戶、完成貸款和過戶手續
Closing agent	過戶經紀人
Closing company	過戶公司
Closing cost assistance program	過戶費資助計劃
Closing costs	過戶費、過戶相關交易一次性費用
Closing date	過戶日期、截止日期
Closing disclosure	最終過戶條款文件

ENGLISH	TRADITIONAL CHINESE
Closing statement	過戶費清單
Cloud on title	產權疑點、產權缺陷
CLTML (Community Land Trust Mortgage Loan)	CLTML (社區土地信託抵押貸款)
CMA (Comparative Market Analysis)	CMA (對比市場分析)
Co-applicant	共同申請人
Co-borrower	共同貸款人
Code of ethics	道德準則
Co-debtor	共同債務人
Coerce	強制、強迫
COFI (Cost of Funds Index)	COFI (資金成本指數)
Cognitive decline	認知下降、認知減退
Collateral	抵押品
Collection	追債、收帳
College savings accounts	大學生儲蓄帳戶
Combined loan-to-value	綜合借貸比率
Commercial bank	商業銀行
Commercial lender	商業貸款機構、商業貸款銀行
Commercial property	商業物業、商業地產
Commission	佣金
Commit waste	浪費、租戶違約
Commitment	承諾、承付款項
Commitment letter	貸款說明書
Common areas	公用場地、公共區域
Common law	普通法、不成文法
Community association	社區協會
Community association dues	社區協會會費
Community group	社區團體
Community Home Improvement Mortgage Loan (CHIML)	社區住房改善抵押貸款 (英文簡稱為 CHIML)
Community Land Trust Mortgage Loan (CLTML)	社區土地信託抵押貸款 (英文簡稱為 CLTML)

ENGLISH	TRADITIONAL CHINESE
Community outreach	社區宣傳、社區外展
Community property	社區財產
Community Reinvestment Act of 1977 (CRA)	《1977年社區再投資法案》(英文簡稱為CRA)
Company	公司
Company response (to a complaint)	(對投訴的)公司回應
Comparative Market Analysis (CMA)	比較市場分析(英文簡稱為CMA)
Compensation	補償
Complainant	原告、投訴人
Complaint	投訴
Complete borrower response package	填寫貸款人回應文件
Complete loss mitigation application	填寫減損申請表
Compliance	遵守、依從
Comprehensive	綜合性的、全面的
Computer and internet scams	電腦和網際網路欺詐
Concession	租讓、減讓、讓步
Conciliation	調解
Condemnation	定罪、徵用、判付之款項
Condition	條件
Condominium	共管公寓
Condominium fee	共管公寓費
Condominium owners' association	共管公寓業主協會
Condominium project	共管公寓專案
Condominium rider	共管公寓附加條款
Confirmation code	確認代碼
Confirmed successor in interest	確認的權益繼承人
Conformed copy	附註釋的副本
Conforming loan	符合(房利美/房地美)額度上限的抵押貸款
Consent decree	雙方同意的判決
Conservation	保護、節約
Conservators	保護人、監護人

ENGLISH	TRADITIONAL CHINESE
Consortium of districts	地區財團
Construction loan	建筑貸款
Constructive discharge	推定解僱
Consumer	消費者
Consumer “Tell Your Story” submission	消費者「分享你的經歷」提交文章
Consumer behavior	消費行為
Consumer complaint database	消費者投訴數據庫
Consumer credit bureau	消費者徵信資料所
Consumer credit reporting company	消費者徵信報告公司
Consumer debt	消費債務
Consumer financial products and services	消費者金融產品與服務
Consumer Financial Protection Bureau (CFPB)	消費者金融保護局 (CFPB)
Consumer financial service	消費者金融服務
Consumer Leasing Act of 1976	《1976年消費者租賃法》
Consumer lender	消費者貸款機構
Consumer loan	消費者貸款
Consumer products	面向消費者的金融產品
Contest	訴爭、爭議、辯駁
Contingency	意外事件、偶然事件、應急項目
Contingency clause of sale	銷售意外條款
Continuation sheet	展期表
Continued presence	繼續存在
Contract	合約
Contractor	承包人、承包商
Conventional mortgage loan	常規（非聯邦政府關聯）抵押貸款
Conversion	兌換、變換、轉換
Conversion option	兌換選擇權
Convertible	可轉換的
Convertible adjustable rate mortgage	可轉換為固定利率的浮動利率抵押貸款
Convey	轉讓

ENGLISH	TRADITIONAL CHINESE
Conveyance	轉讓、讓與
Cooling off period	爭議緩和期、試用期
Cooling system	冷卻系統
Co-op apartment	住房合作社管理公寓、共管公寓
Cooperative (co-op)	住房合作社（英文簡稱為 co-op）
Cooperative (co-op) maintenance fee	住房合作社（英文簡稱為 co-op）維修管理費
Cooperative (co-op) project	住房合作社（英文簡稱為 co-op）專案
Cooperative share	合作股本股份
Cooperative share loan	合作股本股份貸款
Co-purchaser	聯合購買人
Copy of signed offer letter	簽署的報價書副本
Co-signer	聯署人
Cost of funds index (COFI)	資金成本指數（英文簡稱為 COFI）
Costs	成本、費用
Counseling, guidance	諮詢/指導
Counteroffer	還價
County taxes	縣稅
Court	法院、法庭
Court case	訴訟案件、法院判例
Court proceedings	審判程序、法院審理程序
Covenant	協議、契約、條約、條款、擔保書
Covenants and agreements	契約和協議
Coverage	保險範圍、有效範圍
Coverdell education savings accounts	Coverdell 教育儲蓄帳戶
Credit	信用
Credit analysis	信用分析
Credit building	信用建立
Credit card	信用卡
Credit check	信用檢查
Credit counseling	信用諮詢

ENGLISH	TRADITIONAL CHINESE
Credit file	信用檔案
Credit history	信用記錄
Credit inquiry	信用查詢
Credit insurance	信用保險
Credit life insurance	信用人壽保險
Credit mix	信貸組合
Credit rating	信用評估、信用評級
Credit rating system or model	信用評級系統或模型
Credit record	信用記錄、徵信記錄
Credit report	信用報告、徵信報告
Credit report authorization	信用報告授權、徵信報告授權
Credit report dispute	信用報告爭議、徵信報告爭議
Credit reporting company	信用報告公司
Credit score	信用等級分數、徵信分數
Credit union	儲蓄互助會、信用合作社
Credit utilization	信貸利用
Creditor	債券人、貸方
Creditworthy	信譽、信貸可靠性、信貸價值
Criminal justice	刑事司法、刑事審判
Criminal section	刑事司（民權分部/英文簡稱為 CRT）
CRV (Certificate of Reasonable Value)	CRV（合理價值證書）
Current	流通的、通用的、當前的、當期的、現行的
Current index	現時指數
Current monthly expenses	當前每月開支
Curtailment	削減、緊縮
Cushion	緩衝
Customer education group	客戶教育團體
Customer service	客戶服務
Customer service fee	客戶服務費
Cut work hours	削減工時

ENGLISH	TRADITIONAL CHINESE
D	
DASP (Distressed Asset Sales Program)	DASP (扣押資產銷售計劃)
Date available (Remittance Rule)	款項可用日期 (匯款規定)
Date issued	發行日期、發出日期
Date of disbursement	付款日期
Date of the first default	第一次違約日期
DDLPI (Due Date of Last Paid Installment)	DDLPI (最後一次支付分期付款到期日)
Death	死亡
Death certificate	死亡證明書
Debit card	借記卡
Debt	債務
Debt collection	債務追收
Debt collector	債務追收人、債務追收公司
Debt defaults	債務違約
Debt management	債務管理
Debt management plan	債務管理計劃
Debt relief	債務減免
Debt settlement	債務清償、債務償還
Debt settlement company	債務清償公司
Debtor	債務人、借方
Debt-to-Income Ratio (DTI)	債務收入比 (DTI)
Decree	判決、裁決
Deductible	免賠的、可減除的、自付額、免賠額
Deductible levels	免賠額水準、扣除額水準
Deduction	扣除、扣除額
Deed	契約、契據
Deed of trust	信託契據、信託證書
Deed-in-lieu of foreclosure	轉讓保有土地及房產以替代取消回贖權之契據
Default	違約、失責、倒閉、拖欠債務
Default judgment	缺席判決

ENGLISH	TRADITIONAL CHINESE
Defendant	被告
Deferral	推遲、延期、遞延
Deferred balance	延付餘額
Deferred interest	延付利息
Deferred payment	延期支付
Deferred principal	延付本金
Deferred principal balance	延付本金餘額
Deficiency judgment	清償抵押債務餘額的判決
Delayed start date	延遲開始日期
Delinquency	拖欠債務
Delinquency status	拖欠債務狀況
Delinquent	拖欠債務、逾期未付款
Delinquent payment	拖欠債務、逾期未付款
Demand feature	要求立即行為/清償債務能力
Demand letter	要求立即行為信函、要求立即清償債務通知
Demographic information	人口統計資訊
Denied	被拒
Department	部門
Department of Health and Human Services	衛生與公眾服務部
Department of Homeland Security (DHS)	國土安全部（英文簡稱為 DHS）
Department of Housing and Urban Development	住宅與城市發展部
Department of Justice	司法部
Department of Labor	勞工部
Department of Social Services	社會服務部
Department of Veterans Affairs (VA)	退伍軍人事務部（英文簡稱為 VA）
Dependent	受撫養者、家屬
Deposit	存款
Deposit account	存款帳戶
Deposit Insurance from the Federal Deposit Insurance Corporation (FDIC)	聯邦存款保險公司（英文簡稱為 FDIC）存款保險

ENGLISH	TRADITIONAL CHINESE
Deposit Insurance Regulations of the Federal Deposit Insurance Corporation (FDIC)	聯邦存款保險公司（英文簡稱為 FDIC）存款保險規定/法規
Deposit slip	存款收據、存款單
Deposited rent checks	存入的租金付款支票
Depreciation	貶值、折舊、損耗
Direct deposit	直接存款
Disability	殘障、傷殘
Disability payments	殘障付款
Disability rights section	殘障權利科
Disabled	殘障的、傷殘的
Disaster	災難、災害
Disaster area	災區
Discharge	撤銷、解僱、免除、清償
Discharge in bankruptcy	破產解除令
Disclaimer	免責聲明
Disclosure	披露、公佈
Discount points	貼息點
Discretionary expenses	可任意支配的支出
Discriminate (against)	歧視
Discrimination	歧視、差別待遇
Discrimination charge	歧視指控
Dispute [n.]	爭議 [名詞]
Dispute [v.]	爭議 [動詞]
Dispute the response (for complaints)	對（投訴）回應提出質疑
Distant employment transfer	遠程僱員調動
Distressed Asset Stabilization Program (DASP)	不良資產穩定計劃（英文簡稱為 DASP）
District	地區
Dividends	股息、分紅
Division of Consumer Education and Engagement (CFPB)	消費者教育與參與司（CFPB）
Division of External Affairs (CFPB)	外部事務聯絡司（CFPB）

ENGLISH	TRADITIONAL CHINESE
Division of Legal, General Counsel (CFPB)	法律司，法律總顧問 (CFPB)
Division of Research, Markets and Regulations (CFPB)	研究、市場與法規司 (CFPB)
Division of Supervision, Enforcement, Fair Lending and Equal Opportunity (CFPB)	監督、執法、公平借貸與平等機會司 (CFPB)
Division of the Chief Operating Officer (CFPB)	首席運營官司 (CFPB)
Divorce	離婚
Divorce decree	離婚判決
Document abuse	文件濫用
Documentation	文檔、記錄
Documented resident	合法居民
Dodd-Frank Act	《多德-弗蘭克法案》
Dodd-Frank Wall Street Reform and Consumer Protection Act of 2010	《2010年多德-弗蘭克華爾街改革與消費者保護法案》
Dollar amount of the transfer	美元轉帳金額
Domestic partner	同居伴侶
Donation	捐贈
Donor	捐贈人
Door-to-door salesperson	逐戶兜售人員
Down payment	首付款、頭期款
Downpayment assistance program	首付款援助計劃
Draft	草案、草圖
Drug plan	醫藥保險計劃
DTI (debt-to-income ratio)	DTI (債務收入比)
Dual tracking	雙軌制
Due and payable	應繳款和應付款
Due date	應付款日期、到期日
Due Date of Last Paid Installment (DDLPI)	最後一次支付分期付款到期日 (英文簡稱為DDLPI)
Due diligence	盡職調查
Due-on-sale	提前拍賣抵押物
Due-on-sale clause	提前拍賣抵押物條款

ENGLISH	TRADITIONAL CHINESE
Dues	會費、應付款
Durable power of attorney	永久授權委托書、持久委託代理證書
Duration	持續時間
E	
EAH (Employer-Assisted Housing)	EAH (僱主資助住房)
Earned income	勞務收入、勞動所得
Earnest money deposit	定金
Earnings	收益、收入
Earthquake	地震
Easement	地役權
ECOA (Equal Credit Opportunity Act)	ECOA (《均等信用機會法案》)
Education savings account	教育儲蓄帳戶
Educational Opportunities Section (EOS)	教育機會處 (英文簡稱為 EOS)
EEOA (Equal Educational Opportunities Act)	EEOA (《平等教育機會法案》)
EEOC (Equal Employment Opportunity Commission)	EEOC (公平就業機會委員會)
EFAA (Expedited Funds Availability Act)	EFAA (《加速資金使用法》)
Effect of law	法律效力
Effective assistance	有效援助
Effective date	生效日期
Effective date of changes	改動生效日期
Effective rate	實際比率
EFT (Electronic Funds Transfer)	EFT (電子資金轉帳)
Elder financial abuse	對於老年人的財富掠奪/欺詐
Eldercare locator	老年人護理搜尋系統
Elderly	老年人
Electronic banking	電子銀行業務
Electronic Fund Transfer Act	《電子資金轉帳法》
Electronic Funds Transfer (EFT)	電子資金轉帳 (英文簡稱為 EFT)
Electronic funds transfer services	電子資金轉帳服務
Electronic payment of invoices	電子帳單付款

ENGLISH	TRADITIONAL CHINESE
Eligible	合格的
Email	電子郵件
Email address	電子郵件地址
Eminent domain	國家徵用權、政府徵用權
Employer-Assisted Housing (EAH)	僱主援助住宅（英文簡稱為 EAH）
Employment eligibility verification	就業資格認證
Employment litigation	就業訴訟
Employment status	就業狀況
Empower	授權、賦予權利/賦能
Empowerment	授權、賦予權利/賦能
Encroachment	蠶食、侵佔
Encumbrance	不動產抵押權
Encumbrances of record	記錄在案的不動產抵押權
Endorsement	支持、背書
Energy conservation	節約能源
Enforce	強制執行、執法
Enforcement	強制執行、執法
English speaker	講英語的人
English-language learner	英語語言學習者
Enrollment	註冊、登記
Entitlement	資格、產權資格
Environmental cleanup	環境清潔
Environmental condition	環境條件
Environmental impact study	環境影響研究
Environmental law	環境法
EOB (Explanation of Benefits)	EOB（福利說明）
EOS (Educational Opportunities Section)	EOS（教育機會處）
Equal Credit Opportunity Act (ECOA)	《均等信用機會法案》（英文簡稱為 ECOA）
Equal Educational Opportunities Act (EEOA)	《平等教育機會法案》（英文簡稱為 EEOA）
Equal Employment Opportunity Commission (EEOC)	公平就業機會委員會（英文簡稱為 EEOC）

ENGLISH	TRADITIONAL CHINESE
Equal opportunity	公平機會
Equity	權益、產權、財產淨值
Equity loan	以居所地產權擔保的貸款
Escrow	代管契約、代管契據、代管協議
Escrow account	代管帳戶
Escrow amounts	代管數額
Escrow analysis	代管分析
Escrow company	代管公司
Escrow deposit account	代管儲蓄帳戶
Escrow disbursement	代管付款
Escrow funds	代管基金
Escrow items	代管項目
Escrow payment	代管付款
Escrow shortage	代管短缺
Escrow statement	代管報表
Estimate	估計、估計額
Estimated property value	財產估值、房地產估值
Ethnicity	族群
Evaluation notice	評估通知
Eviction	收回、驅逐
Eviction prevention	驅逐預防
Excessive force	施力過度
Exchange rate	匯率
Exclusionary discipline	開除紀律處罰、停學紀律處罰
Exclusive listing	獨家代理銷售協定
Exculpatory clause	免責條款
Executed contract	已履行的合約
Executive order	行政命令
Executive summary	經營綜合報告
Executor	遺囑執行人、受託人

ENGLISH	TRADITIONAL CHINESE
Expedited delivery (fee for bill payment)	加速交付、加速遞送（帳單付款費）
Expedited Funds Availability Act (EFAA)	《加速資金使用法》（英文簡稱為 EFAA）
Expenses	費用、支出
Explanation of Benefits (EOB)	福利說明（英文簡稱為 EOB）
Extended alert	長期欺詐警告
Extended coverage	擴大險別、擴大保險範圍
F	
Fact sheet	資訊簡報
Fail (if a bank fails)	破產（例如，銀行破產）
Failure to comply	不服從、不遵守
Fair and Accurate Credit Transaction Act of 2003 (FACTA)	《2003 年公平準確信貸交易法》（英文簡稱為 FACTA）
Fair Credit and Charge Card Disclosure Act of 1988	《1998 年公平信用與收費卡披露法》
Fair Credit Billing Act	《聯邦公平信貸業務法》
Fair Credit Reporting Act	《公正信用報告法》
Fair Debt Collection Practices Act (FDCPA)	《公平債務託收慣例法》（英文簡稱為 FDCPA）
Fair Employment Practices Agency	公平就業原則機構
Fair Housing Act (FHA)	《公平住宅法》（英文簡稱為 FHA）
Fair market value	公平市場價值
Faith-based organizations	基於信仰的機構
Familial status	家庭狀況
Fannie Mae	房利美
Fannie Mae loan limit	房利美住房貸款限額
Fannie Mae seller, Fannie Mae servicer	房利美賣方交易商；房利美住房信貸服務商
FBI (Federal Bureau of Investigation)	FBI（聯邦調查局）
FCS (Federal Coordination and Compliance Section)	FCS（聯邦協調與合規處）
FDCPA (Fair Debt Collection Practices Act)	FDCPA（《公平債務託收慣例法》）
FDIC (Federal Deposit Insurance Corporation)	FDIC（聯邦存款保險公司）
FDIC insurance	聯邦存款保險公司（英文簡稱為 FDIC）擔保
FDIC-insured institution	聯邦存款保險公司（英文簡稱為 FDIC）擔保機構

ENGLISH	TRADITIONAL CHINESE
Feasible	可行的
Features, characteristics	特徵、特色；特性
Federal agency	聯邦機構
Federal Bureau of Investigation (FBI)	聯邦調查局（英文簡稱為 FBI）
Federal consumer protection law	聯邦消費者保護法令
Federal Coordination and Compliance Section (FCS)	聯邦協調與合規處（英文簡稱為 FCS）
Federal credit union	聯邦註冊合作信用社
Federal Deposit Insurance Corporation (FDIC)	聯邦存款保險公司（英文簡稱為 FDIC）
Federal Emergency Management Agency (FEMA)	聯邦緊急事務管理署（英文簡稱為 FEMA）
Federal financial assistance	聯邦經濟援助
Federal Home Loan Bank (FHLB)	聯邦住房貸款銀行（英文簡稱為 FHLB）
Federal Home Loan Bank 11th District Cost-of-Funds Index (COFI)	聯邦住房貸款銀行第 11 區資金成本指數（英文簡稱為 COFI）
Federal Housing Administration (FHA)	聯邦住宅管理局（英文簡稱為 FHA）
Federal Housing Administration loan (FHA loan)	聯邦住宅管理局（英文簡稱為 FHA）貸款
Federal Housing Finance Agency (FHFA)	聯邦住宅金融管理署（英文簡稱為 FHFA）
Federal income tax return	聯邦所得稅申報表
Federal income taxes	聯邦所得稅
Federal Interagency Working Group on Limited English Proficiency (IWG LEP)	聯邦有限英語能力跨部門工作組（英文簡稱為 IWG LEP）
Federal regulations	聯邦條例
Federal Reserve Bank	聯邦儲備銀行
Federal student loan	聯邦學生貸款
Federal Trade Commission (FTC)	聯邦貿易委員會（英文簡稱為 FTC）
Federal Trade Commission Improvement Act	《聯邦貿易委員會改進法案》
Federal, state, or local government	聯邦政府或地方政府
Federally regulated mortgage loan	聯邦監管抵押貸款
Fee schedule	收費表
Fees	收費
Felony	重罪
FEMA (Federal Emergency Management Agency)	FEMA（聯邦緊急事務管理署）

ENGLISH	TRADITIONAL CHINESE
FHA (Fair Housing Act)	FHA (《公平住宅法》)
FHA (Federal Housing Administration)	FHA (聯邦住宅管理局)
FHA insurance	聯邦住宅管理局 (英文簡稱為 FHA) 保險
FHA mortgage insurance	聯邦住宅管理局 (英文簡稱為 FHA) 抵押貸款保險
FHA Title 1 loan	聯邦住宅管理局 (英文簡稱為 FHA) 第一條款 (Title 1) 貸款
FHA-insured loan	聯邦住宅管理局 (英文簡稱為 FHA) 保險貸款
FHFA (Federal Housing Finance Agency)	FHFA (聯邦住宅金融管理署)
FHLB (Federal Home Loan Bank)	FHLB (聯邦住房貸款銀行)
FICO score	FICO 信用/徵信得分
Fiduciary	受託人
Fiduciary duties	受託人責任
File (as in: to file taxes, file a story, etc.)	提交 (例如, 報稅、提交故事等)
Final Nonconfirmation (FNC)	最終不予轉正通知
Final payment	最後一筆付款
Final payment (in projected payments)	(預計付款的) 最終付款、尾款
Finance charge	融資費用、信貸延期費用
Finance companies	金融公司
Financial advisor	財務顧問、財務諮詢機構
Financial aid	經濟援助、財政資助
Financial aid office	經濟援助辦公室
Financial assets	金融資產、財務資產
Financial conversation starters	關於財務討論的初始話題
Financial exploitation	財務剝削
Financial Industry Regulatory Authority, Inc. (FINRA)	美國金融業監管局 (英文簡稱為 FINRA)
Financial institutions	金融機構、財務機構
Financing	融資
Financing fee	融資費
Financing options	融資選擇方案
Financing terms	融資術語

ENGLISH	TRADITIONAL CHINESE
Fine(s)	罰款
FINRA (Financial Industry Regulatory Authority, Inc.)	FINRA (美國金融業監管局)
Fire	火災
Fire insurance	火災保險、火險
Fired	解僱
Firm commitment	債券包銷承諾、確定的承諾
First lien	第一留置權、首先留置權
First mortgage	優先抵押貸款、第一抵押貸款
First mortgage loan	優先抵押貸款額、第一抵押貸款額
First payment due date	首次付款到期日
First position	第一受益人
First time home buyer tax credit	首次購房者稅款抵減
First-time home buyer	首次購房者
Fiscal year	財政年度
Fixed expenses	固定支出
Fixed installment	定期攤付、分期定額攤付
Fixed interest rate	固定利率
Fixed rate	固定利率
Fixed-rate mortgage (FRM)	固定利率抵押貸款 (英文簡稱為 FRM)
Fixtures	定期放款、定期存款
Flex modification	彈性修改
Float	浮動
Flood certification fee	水災認證費
Flood Disaster Protection Act of 1973	《1973 年水災保護法案》
Flood insurance	水災保險
FmHA (Farmers Home Administration)	FmHA (農場主住宅管理局)
FNC (final nonconfirmation)	FNC (最終不予轉正通知)
Food stamps	食品券、糧食券
For a fee	收費
For sale by owner (FSBO)	屋主自售 (英文簡稱為 FSBO)

ENGLISH	TRADITIONAL CHINESE
Forbearance	債務償還期延展
Forbearance plan	債務償還期延展計劃
Foreclosure	止贖、喪失抵押品贖回權
Foreclosure judgment	止贖判決
Foreclosure prevention	預防止贖
Foreclosure prevention options	預防止贖選項
Foreclosure process	止贖程序
Foreclosure sale	抵押期滿拍賣、止贖出售
Foreclosure suspension	止贖暫停
Foreign affairs	外國事務
Foreign citizens	外國公民
Foreign taxes	外國稅收
Forfeiture	喪失、沒收財產、剝奪權益
Forfeiture of interest	權益喪失
Forgiven	免除
Forgiveness of debt	免除債務
Form (as in: complete this form)	表格（例如，填寫本表）
Foster care income	寄養收入
Foundations	基金
Fraud	欺詐
Fraud alert	欺詐警報
Freddie Mac	房地美
Freddie Mac loan limit	房地美貸款限額
Freddie Mac seller / servicer	房地美賣方交易商/住房信貸服務商
Free authorized housing counselor	政府授權的免費住房諮詢顧問
Freedom of Information Act (FOIA)	《資訊自由法》（英文簡稱為 FOIA）
FRM (Fixed-Rate Mortgage)	FRM（固定利率抵押貸款）
Front pay	預付款
Front-end ratio	抵押貸款月付與收入比
FSBO (for sale by owner)	FSBO（屋主自售）

ENGLISH	TRADITIONAL CHINESE
FTC (Federal Trade Commission)	FTC (聯邦貿易委員會)
Full disclosure	完全披露、財務完全公開
Full faith and credit	充分信譽保證
Full refund	全額退款
Fully amortized mortgage	付款高於利息部分全部用於本金償還的抵押貸款
Fully indexed rate	基於浮動利率基準和毛利差的完全利率
Funding	籌措資金、資金分配
Funds	基金、資金、經費
Furniture	傢具
Further action notice	進一步行動通知
Future advances	未來金錢貸款
G	
GAP (Guaranteed Asset Protection) insurance	GAP (擔保資產保護) 保險
GEM (Growing Equity Mortgage)	GEM (償還額每年遞增的固定利率抵押貸款)
General contractor	總承建商
GFE (Good Faith Estimate)	GFE (真誠費用估算)
Gift	禮品
Gift deed	禮品券
Gift letter	禮品證明信函
Ginnie Mae	吉尼美 (政府國民抵押貸款協會)
Good faith	誠信、善意、真誠
Good Faith Estimate (GFE)	真誠費用估算 (英文簡稱為 GFE)
Governing law	適用法律、依據的法律
Government-insured loans	政府擔保貸款
Government-Sponsored Enterprise (GSE)	政府贊助企業 (英文簡稱為 GSE)
GPM (Graduated-Payment Mortgage)	GPM (累進分期償還抵押貸款)
Graduated-Payment Mortgage (GPM)	累進分期償還抵押貸款 (英文簡稱為 GPM)
Gramm-Leach-Bliley Act (GLBA)	《格雷姆-里奇-比利雷法案》 (英文簡稱為 GLBA)
Grandparents scam	詐騙老人金錢的騙局
Grant	授予、贈款

ENGLISH	TRADITIONAL CHINESE
Grantee	受讓人、被授予者
Grantor	讓與者、授予者
Grievance	不滿、委屈、冤情
Grievance procedures	申訴程序
Gross income	總收入
Gross wages	工資總額
Ground rent	土地產權租賃費、光地租費
Growing Equity Mortgage (GEM)	償還額每年遞增的抵押貸款（英文簡稱為 GEM）
GSE (Government-Sponsored Enterprise)	GSE（政府贊助企業）
GSE loan	政府贊助企業（英文簡稱為 GSE）貸款
Guarantee mortgage	擔保抵押
Guaranteed asset protection (GAP) insurance	擔保資產保護險
Guardians of property or conservators	財產監護人；接管人
Guideline(s)	指南
H	
Hackers	駭客、黑客
HAMP (Home Affordable Modification Program)	HAMP（住宅可負擔修正計劃）
Hardship	困難、困苦、苦難
Hardship documentation	特殊困難證明文件
Hazard insurance	自然災害保險
Hazardous substances	有毒物質、危險物品
HCE (Housing and Civil Enforcement Section)	HCE（住房與民事執法處）
Health care power of attorney	健康保險委託代理證書
Heating	暖氣
HFA (Housing Finance Agency)	HFA（住宅金融局）
Higher priced loan	較高價格貸款
Hinder	阻止、妨礙
Hire	僱用、受僱
Hispanic heritage	西語裔文化傳統
History of debt management	債務管理史

ENGLISH	TRADITIONAL CHINESE
HMDA (Home Mortgage Disclosure Act of 1975)	HMDA (《1975年住房抵押貸款披露法案》)
Home	住宅、房屋
Home Affordable Modification Program (HAMP)	住宅可負擔修正計劃 (英文簡稱為 HAMP)
Home buyer	住宅購買者
Home buyer education	住宅購買者教育
Home buyer workshop	住宅購買者講座
Home equity	房屋淨值
Home Equity Conversion Mortgage (HECM)	住房淨值可變現抵押貸款 (英文簡稱為 HECM)
Home equity line of credit	住房淨值抵押擔保信用額度
Home equity loan	住房淨值貸款
Home Equity Loan Consumer Protection Act of 1988	《1988年房屋淨值貸款消費者保護法案》
Home inspection	房屋檢查
Home inspector	房屋檢查員
Home Mortgage Disclosure Act of 1975 (HMDA)	《1975年住房抵押貸款披露法案》 (英文簡稱為 HDMA)
Home ownership	住房所有權
Home Ownership and Equity Protection Act of 1994	《1994年住房所有權與淨值保護法案》
Home ownership counselor, home ownership organization	住房所有權顧問、住房所有權機構
Home Possible mortgage	低首付抵押貸款
Home warranty (HW)	住宅擔保 (英文簡稱為 HW)
Home, house	住宅、房屋
Home-buying (purchasing) power	住宅購買能力
Home-buying fair	住宅購買交易會
Homeowner	房主
Homeowner's association	房主協會
Homeowner's association dues	房主協會會費
Homeowner's association fee	房主協會會費
Homeowners' insurance	房主保險
Homeowners' insurance premiums	房主保費
Homeowners Protection Act of 1998	《1998年房主保護法案》

ENGLISH	TRADITIONAL CHINESE
Homestead	宅地
Homestead exemption	宅地豁免權；宅基地
Hotline	熱線
House	住房
Housing and Civil Enforcement Section (HCE)	住房與民事執法處（英文簡稱為 HCE）
Housing and Urban Development (HUD), Department of	住宅與城市發展部（英文簡稱為 HUD）
Housing counseling	住房諮詢
Housing counseling agency	住房諮詢機構
Housing counselor	住房諮詢人員、住房顧問
Housing expense ratio	住房費用比率
Housing expenses	住房費用
Housing expense-to-income ratio	住房費用與收入比率
Housing Finance Agency (HFA)	住宅金融局（英文簡稱為 HFA）
Housing providers	住房提供者
HUD (Housing and Urban Development)	HUD（住宅與城市發展部）
HUD-1 Settlement statement	住房與城市發展部第 1 號過戶明細表
HUD-approved housing counselor	住房與城市發展部（英文簡稱為 HUD）認定的住房顧問
Hurricane	颶風
HW (Home warranty)	HW（住宅擔保）
Hybrid mortgage	混合抵押貸款
I	
IDEA (Individuals with Disabilities Education Act)	IDEA（《殘障個人教育法》）
Identification	鑒定、識別、身份識別
Identity theft	身份盜用
Immigration status	移民身份
Imminent danger of default	迫在眉睫的違約風險
Imminent default	即將違約
Impersonation	假冒他人身份
Implementing regulations	實施條例

ENGLISH	TRADITIONAL CHINESE
Impound	扣押、保管
Impound account	保管帳戶
Improvements	改良、改進措施
Inactivity fee	帳戶無交易收費
Inadequate	不充分的、不適當的
Income	收入
Income documentation	收入證明文件
Income property	可獲得收益的財產
Income taxes	所得稅
Incoming mail	來信
Incomplete information notice	不完整資訊通知
Increase in housing expenses	住宅費用上漲
Indebtedness	負債、債務
Index	指數、基數
Index rate	基準利率
Individual account	個人帳戶
Individual Retirement Account (IRA)	個人退休金帳戶（英文簡稱為 IRA）
Individual Taxpayer Identification Number (ITIN)	納稅人個人報稅號碼（英文簡稱為 ITIN）
Individuals with Disabilities Education Act (IDEA)	《殘障個人教育法》（英文簡稱為 IDEA）
Inflation	通貨膨脹
Infraction	違紀、違規
Initial escrow payment	首筆代管付款
Initial interest rate	初始利率
Initial monthly payment	初始每月付款
Injunction	強制令
Injunctive relief	強制性救濟
Injured party	受損失一方、受害方
Inmate	囚犯
In-network	網路內
Innocent lienholder	無過錯留置權持有人

ENGLISH	TRADITIONAL CHINESE
Innocent owner	無過錯所有人
Inquiry	調查、詢問、查究、查詢
Inside the package (prepaid card)	預付卡
Installment	分期付款
Installment credit	分期付款信貸
Installment debt	分期付款債務
Installment loan	分期償還貸款
Installment payment	分期付款
Instrumentality	媒介、工具、機構、部門
Insufficient Funds or Non-Sufficient Funds (NSF)	資金不足（英文簡稱為 NSF）
Insulation	隔絕
Insurance	保險
Insurance claim	保險索賠
Insurance coverage	保險範圍、保險總額、保險項目、險種
Insurance declaration page	保險聲明頁
Insurance fund	保險基金
Insurance income	保險收入
Insurance payout	保險賠付
Insurance policy(cies)	保險單、保單
Insurance premium	保險費、保費
Insured mortgage	擔保抵押貸款
Intake procedure	接納程序
Interagency	機構之間的、跨機構的
Interagency Working Group on Limited English Proficiency (IWG LEP)	有限英語能力跨部門工作組（英文簡稱為 IWG LEP）
Interest	利息
Interest accrual rate	應計利率
Interest in the property	財產權益
Interest only home loan	月付僅抵消利息數額住宅貸款
Interest only payment	僅付利息住宅貸款

ENGLISH	TRADITIONAL CHINESE
Interest rate	利率
Interest rate adjustment	利率調整
Interest rate buy down	利率買斷金
Interest rate cap, interest rate ceiling	利率最高限制；利率上限
Interest rate floor	利率下限
Interest-bearing	有息、計息
Interim financing	期中臨時融資
Internal Affairs Division	內務部門
Internal Revenue Service (IRS)	國稅局（英文簡稱為 IRS）
Interpreter	口譯員
Investment income	投資收入
Investment property	投資性房地產、投資物業
Investor restriction	投資人限制
Investor(s)	投資人
IRA (Individual Retirement Account)	IRA（個人退休金帳戶）
IRS (Internal Revenue Service)	IRS（國稅局）
IRS form 4506-T	國稅局表格 4506-T
IRS form 4506T-EZ	國稅局表格 4506T-EZ
Itemized expenses	逐項列舉開支
ITIN (Individual Taxpayer Identification Number)	ITIN（個人報稅號碼）
ITIN number	ITIN 號碼
IWG LEP (Federal Interagency Working Group on Limited English Proficiency)	IWG LEP（聯邦有限英語能力跨部門工作組）
J	
Job posting	工作招聘公告
Joint account	聯合帳戶、共同帳戶
Joint and several liability	連帶賠償責任
Joint tenancy	聯權共有、共同租住權
Joint tenancy with right of survivorship	生存者共同租住權
Judgment	審判、裁決、判斷、鑒定

ENGLISH	TRADITIONAL CHINESE
Judgment lien	判定留置、財產扣押
Judicial foreclosure	法院裁定的取消抵押品贖回權
Judicial opinion(s)	法官意見、司法判決理由
Jumbo loan	超過（房利美/房地美）上限的大額貸款
Junior mortgage	次級抵押貸款
Jurisdiction	管轄權、司法管轄權
K	
Keogh funds	基奧基金
"Know Before You Owe"	「擁有前知情」、「借貸前詳查」
L	
Land	土地
Land contract	土地合約
Landlord	房產主
Language	語言
Language assistance	語言協助
Largest debt balance	最高債務餘額
Late charge	逾期罰款
Late fee	延誤費
Late payment	遲付款
Late payment fee	遲付款費
Launch (as in: launch a program, initiative, web site, new feature, etc.)	發起、開辦、開始、提出 [動詞]（例如，發起計劃、開辦網站、開始新功能等）
Lawful permanent resident	合法永久居民
Lawsuit	訴訟
Lead generators	鉛生成裝置
Lead-based paint	鉛基塗料、含鉛油漆
Learn more about... (as in: I just learned that...)	瞭解更多有關.....的資訊
Lease	租賃、租約
Lease back	售後回租
Lease to own/rent to own [n.]	附加購買選擇的租賃 [名詞]

ENGLISH	TRADITIONAL CHINESE
Lease to own/rent to own [v.]	附加購買選擇租賃 [動詞]
Leasehold	租賃權益、租約
Lease-purchase option	有權購買的租賃
Legal interest	法定利息、合法權益、法定權益
Legal resident	合法居民
Legal resident card	合法居民卡
Legal separation	依法分居、法定分居
Lemon law	檸檬法、車輛品質保護法
Lender	貸款人、貸方、貸款機構、貸款銀行
Lender credits	貸方出資
Lender partner	貸方合夥人
Lender Placed Insurance (LPI)	貸款人提供保險 (英文簡稱為 LPI)
Lender, mortgage lender	貸款人；抵押貸款人、抵押貸款機構
Lending institution	貸款機構
LEP (limited English proficient)	LEP (有限英語能力)
Lessee	承租人、租客
Lessor	出租人
Liability	責任、債務
Liability after foreclosure	止贖後債務
Liability insurance	責任保險
Liability(ies)	責任、賠償責任、債務
LIBOR index	倫敦銀行同業拆放利率 (英文簡稱為 LIBOR) 指數
Lien	留置權、抵押權
Lien priority	優先留置權
Life estate	終身權益
Life of loan	貸款期限
Lifetime cap	利率上限
Limited English proficient (LEP)	有限英語能力 (英文簡稱為 LEP)
Limited equity cooperative	有限權益合作關係

ENGLISH	TRADITIONAL CHINESE
Limited risk management	風險有限股票管理
Limits on interest rate changes	利率變更限制
Liquid asset	流動資產
Liquidity	流動性、變現能力、清償能力
Listed for sale	掛牌出售
Listing agent	代理銷售登記人
Listing price, list price	牌價、目錄價格
Litigation	訴訟
Live agent (customer service)	現場代理人（客戶服務）
Live discussion	在線問答
Living trust	生前信託
Loan	貸款
Loan acceptance	貸款接受
Loan balance	貸款餘額
Loan disclosure	貸款披露
Loan estimate	貸款估算
Loan estimate explainer	貸款估算表
Loan file	貸款文件
Loan forgiveness	貸款免除
Loan ID	貸款識別碼
Loan modification	貸款修改
Loan modification agreement	貸款修改協議
Loan officer	信貸員
Loan origination	貸款發放
Loan origination fee	貸款初辦手續費
Loan originator	貸款發放員
Loan payoff	貸款還清
Loan processing	貸款處理
Loan product	貸款產品
Loan servicing	貸款業務

ENGLISH	TRADITIONAL CHINESE
Loan term	貸款期限
Loan type	貸款類型
Loan-to-Value Ratio (LTV)	貸款價值比 (英文簡稱為 LTV)
Local government	地方政府
Location	地點
Lock-in rate (rate lock-in, rate lock)	鎖定利率 (利率鎖定)
Long-term	長期
Long-term assistance	長期援助
Long-term care	長期看護
Long-term care ombudsman program	長期看護申訴計劃、長期看護監察計劃
Long-term disability	長期殘障
Long-term permanent hardship	長期永久困難
Lost wages	損失的工資
Lot	地塊
Low- and moderate-income (LMI)	中低收入 (英文簡稱為 LMI)
Low- and moderate-income home buyers	中低收入住宅購買者
Low down payment feature	低首付款特徵
LPI (Lender Placed Insurance)	LPI (貸款人提供保險)
LTV (Loan-to-Value Ratio)	LTV (貸款價值比)
Lump sum	一次總付金額
M	
Mailing address	郵寄地址
Maintenance costs	維修成本
Maintenance fee	維修費
"Managing Someone Else's Money"	《管理他人的錢款》
Manufactured housing, manufactured homes	活動房屋、預製房屋
Margin	邊際、毛利、差價、保證金
Marital status	婚姻狀況
Market conditions	市場狀況、行情
Market price	市場價格、市價

ENGLISH	TRADITIONAL CHINESE
Market rent	市場租金
Market value	市值
Married	已婚
Maturity date	到期日、期滿日
Maximum mortgage amount	最高抵押貸款金額
Maximum payment	最高付款額
Medicare summary notices (MSN)	聯邦醫療保險服務概要通告（英文簡稱為 MSN）
Memorandum of Understanding (MOU)	諒解備忘錄（英文簡稱為 MOU）
Merged credit report	合併信用報告
MI (Mortgage Insurance)	MI（抵押貸款保險）
Military Lending Act (MLA)	《軍人貸款法案》（英文簡稱為 MLA）
Minimum payment	最低限度付款
Minimum/maximum interest rate	最低/最高利率
Minority	少數、少數民族、未成年
Minority homeownership	少數民族住房擁有狀況
Minority homeownership rate	少數民族住房擁有率
Minority language coverage	少數民族語言覆蓋範圍
Minority language group	少數民族語言群
Minority neighborhoods	少數民族社區
MIP (Mortgage Insurance Premium)	MIP（抵押貸款保費）
Miscellaneous proceeds	雜項收入
Misconduct	不端行為、不當行為
Misdemeanor	輕罪
Misrepresentation	錯誤表述、誤傳、謊報
MLA (Military Lending Act)	MLA（《軍人貸款法案》）
Modification	修改
Modification agreement	修改協議
Modification effective date	修改生效日期
Modification trial period plan	修改嘗試付款計劃
Money	金錢

ENGLISH	TRADITIONAL CHINESE
"Money as You Grow"	「隨著您成長積累財富」
Money market account	金融市場帳戶、貨幣市場帳戶
Money order	銀行匯票
"Money Smart for Older Adults"	《年長者理財指南》
Money transfer	資金轉帳
Monitoring	監管、監督
Monthly escrow payment	每月代管付款
Monthly HOA dues	業主協會（英文簡稱為 HOA）會費
Monthly mortgage payment	抵押貸款每月付款額
Monthly payment	每月付款額
Monthly usage	每月使用量
Mortgage	抵押貸款
Mortgage assistance	抵押貸款援助
Mortgage assistance application	抵押貸款援助申請
Mortgage bank	抵押貸款銀行
Mortgage banker	抵押貸款銀行家
Mortgage banking institutions	辦理抵押貸款銀行業務的機構
Mortgage broker	抵押貸款經紀人
Mortgage companies	抵押貸款公司
Mortgage credit	抵押貸款抵稅額
Mortgage debt	抵押貸款債務
Mortgage differential income	抵押貸款差額收入、抵押貸款差量收入
Mortgage financing	抵押貸款融資
Mortgage inquiries	抵押貸款查詢
Mortgage Insurance (MI)	抵押貸款保險（英文簡稱為 MI）
Mortgage insurance company	抵押貸款保險公司
Mortgage insurance premium (MIP)	抵押貸款保費（英文簡稱為 MIP）
Mortgage insurance termination	抵押貸款保險術語
Mortgage lender	抵押貸款公司、抵押貸款機構
Mortgage life insurance	抵押貸款人壽保險

ENGLISH	TRADITIONAL CHINESE
Mortgage loan	抵押貸款
Mortgage loan application	抵押貸款申請
Mortgage loan assumption	抵押貸款承擔
Mortgage modification	抵押貸款修改
Mortgage note	抵押票據
Mortgage originator	抵押貸款發行人、抵押貸款發放機構
Mortgage payment	抵押貸款付款
Mortgage payment assistance	抵押貸款付款援助
Mortgage payoff	抵押貸款償清
Mortgage process	抵押貸款辦理程序
Mortgage product	抵押貸款產品
Mortgage rate	抵押貸款利率
Mortgage release	抵押貸款解除
Mortgage representative	抵押貸款員
Mortgage term	抵押期限、抵押貸款期限
Mortgage underwriting	抵押貸款事項
Mortgage workout	抵押貸款協助計劃
Mortgage-backed securities	抵押擔保證券
Mortgagee	抵押權人、受抵押人
Mortgagor	抵押人、抵押借款人
MOU (Memorandum of Understanding)	MOU (諒解備忘錄)
MSN (Medicare summary notices)	MSN (聯邦醫療保險服務概要通告)
Multifamily mortgage	多戶抵押貸款
Multifamily property(ies)	多戶擁有物業
Mutual funds	共同基金
"My Social Security"	《我的社會保險》
N	
NAHREP (National Association of Hispanic Real Estate Professionals)	NAHREP (全美西語裔房地產專業人員協會)
NAR (National Association of REALTORS®)	NAR (全國房地產經紀人協會)

ENGLISH	TRADITIONAL CHINESE
National Association of Attorneys General (NAAG)	全美司法部長協會（英文簡稱為 NAAG）
National Association of Hispanic Real Estate Professionals (NAHREP)	全美西語裔房地產專業人員協會（英文簡稱為 NAHREP）
National Association of Medicaid Fraud Control Units (NAMFCU)	全美醫療補助計劃協會欺詐控制分部（英文簡稱為 NAMFCU）
National Association of REALTORS® (NAR)	全國房地產經紀人協會（英文簡稱為 NAR）
National Credit Union Administration	全美儲蓄互助會管理署
National Do Not Call Registry	美國拒絕來電登記處
National origin	原國籍
Natural disaster	自然災害
Natural person	自然人
Naturalization	入籍
Negative amortization	負攤還
Negative equity	負資產、負資產淨值
Negotiation	讓與、轉讓、談判、協商
Neighborhood	鄰里、街坊、住宅區
Net effective income	淨有效收入
Net income	淨收入
Net present value (NPV)	淨現值（英文簡稱為 NPV）
Net rental income	淨租金收入
Net worth	淨值
Network	網路
New mortgages	新抵押貸款
New York Stock Exchange (NYSE)	紐約證券交易所（英文簡稱為 NYSE）
NMLS/License ID	全國抵押貸款許可證系統（英文簡稱為 NMLS）/許可證識別碼
No match	不匹配
Nominee	被指定人、被提名候選人、被任命者
Nonassumption clause	非轉讓條款
Noncompliance	違約行為、不履行、不遵守
Nonconforming loan	不合格貸款
Nondeposit investment products	無擔保投資產品

ENGLISH	TRADITIONAL CHINESE
Nondiscrimination	不歧視、禁止歧視
Nonliquid asset	非流動性資產、固定資產
Nonpayment	不支付、拒絕支付、無力支付、停止支付
Nonprofit HUD-certified housing counselor	非營利性住房與城市發展部認證住房顧問
Nonprofit organization	非營利機構、非營利組織
Nontaxable disability income	免稅殘障收入、不徵稅殘障收入
Nontaxable Social Security	免稅社會安全金、不徵稅社會安全金
Nontraditional credit	非傳統信用
Nonuniform covenants	非統一契約
Notarize, notarized	公證、公證的
Note	票據、債券
Note holder	持票人
Note rate	債券利率
Note sale	債券銷售
Notice	通知、通告
Notice of acceleration	提前償付通知
Notice of default	違約通知
Notice of dishonor	拒付通知、拒絕承兌通知
Notice of grievance	申訴通知
Notice provisions	通知條款
NPV (Net present value)	NPV (淨現值)
Nursing home	養老院、療養院
O	
Oath	誓言、宣誓
Obituary	訃告
OCAHO (Office of the Chief Administrative Hearing Officer)	OCAHO (首席行政聽證官辦公室)
Occupancy	佔用、佔有、居住期間
Occupant	佔有者、佔據者、居住者、乘客
Occupied	佔用的、居住的、佔領的

ENGLISH	TRADITIONAL CHINESE
OCR (Office for Civil Rights)	OCR (民權辦公室)
Off the books	未入帳、黑市
Offense	違法、犯罪
Offer	出價、開價、提議
Office for Civil Rights (OCR)	民權辦公室 (英文簡稱為 OCR)
Office for Older Americans (CFPB)	老年人金融保護辦公室 (CFPB)
Office of Communications (CFPB)	通訊辦公室 (CFPB)
Office of Community Affairs (CFPB)	社區事務辦公室 (CFPB)
Office of Consumer Response (CFPB)	消費者回應辦公室 (CFPB)
Office of Enforcement (CFPB)	執法辦公室 (CFPB)
Office of Fair Lending and Equal Opportunity (CFPB)	公平借貸與平等機會辦公室 (CFPB)
Office of Financial Education (CFPB)	財務教育辦公室 (CFPB)
Office of General Counsel (CFPB)	法律總顧問辦公室 (CFPB)
Office of Minority and Women Inclusion (OMWI) (CFPB)	少數民族與婦女包容辦公室 (英文簡稱為 OMWI) (CFPB)
Office of Nonbank Supervision	非銀行監管辦公室
Office of Public Affairs	公共事務辦公室
Office of Regulations	法規辦公室
Office of Servicemember Affairs	現役軍人事務辦公室
Office of Special Counsel	特別檢察官辦公室
Office of Special Counsel for Immigration-related Unfair Employment Practices	移民相關不公平就業方法特別檢察官辦公室
Office of Supervision Examinations	監督檢查辦公室
Office of the Chief Administrative Hearing Officer (OCAHO)	首席行政聽證官辦公室 (英文簡稱為 OCAHO)
Office of the Ombudsman	監察專員辦公室、申訴專員辦公室
Older adult(s), senior(s)	老年人、年長者
Older American(s)	年長美國人
Older Americans Act	《年長美國人法案》
OMWI (Office of Minority and Women Inclusion)	OMWI (少數民族與婦女包容辦公室)
One year adjustable rate mortgage	一年期可調利率抵押貸款

ENGLISH	TRADITIONAL CHINESE
Online help	在線幫助
Open house	開放售房日
Opposing counsel	對方律師
Opposing party	對方當事人
Opt-in	選擇參加
Opt-in (overdraft rule)	選擇參加（透支規定）
Optional payment	有選擇權的付款
Ordinances	條例
Original principal balance	原有本金餘額
Origination (of a loan)	（貸款）初辦/啓辦/始發
Origination charges	貸款初辦手續費、貸款啓辦費
Origination fee	貸款初辦費、貸款啓辦費、貸款始發費
Originator	貸款始發機構、貸款始發銀行
Out-of-network	網路外
Out-of-pocket expenses	自付費用
Outreach	宣傳
Outreach event	宣傳活動
Outstanding principal balance	未付本金餘額
Overdraft	透支
Overdraft (credit/debit) feature	透支/（信貸/借記）特徵
Overdrawn	透支
Overdue payments	過期未付款、逾期末付款項
Overlimit fee	超額費用
Overtime pay	超時工資、加班工資
Owner	所有人、物主、業主
Owner financing	業主融資
Owner-occupied	業主自住
Owners' association	業主管理協會
Ownership interest	業主權益、所有者權益
P	

ENGLISH	TRADITIONAL CHINESE
Partial payment	部分支付、部分償還
Partner	合夥人
Part-time job	兼職工作
Password	密碼
Past due amount	逾期未付金額
Pattern, practice	模式；慣例、程序、規則、常規、實踐、方法
Pay	工資、報酬、償還
Pay as you go (earn)	隨賺隨付
Pay-as-you-go plan (pre-paid)	隨賺隨付計劃（預付）
Pay for performance (P4P) incentive	業績獎勵報酬
Pay stub	工資存根、薪資存根
"Pay to play"	《付款參與》
Payment	支付、付款
Payment based on income	根據收入付款
Payment calculation	付款計算
Payment change date	付款變更日期
Payment change due	付款變更到期
Payment plan	付款計劃
Payment schedule	付款日程表
Payoff	付清、償清
Payoff (loan payoff)	付清、償清（貸款付清）
Payoff amount	付清金額
Payroll card	工資卡
PCS (Permanent Change of Station)	PCS（永久性遷基地）
PCS orders, letters	永久性遷基地（英文簡稱為PCS）命令/通知
Penalty(ies)	罰金、罰款、處罰
Pension	養老金、退休金
Per (per purchase)	按照（按照訂單）
Per (purchase fee)	按照（購買費）
Percent	百分比

ENGLISH	TRADITIONAL CHINESE
Percentage	百分率
Percentage point(s)	百分點
Per-diem penalty	每日旅費津貼罰款
Perfect a lien	行使留置權
Periodic payment	定期付款
Periodic rate	定期費率、定期利率
Periodic rate cap	定期利率上限
Permanent Change of Station (PCS)	永久性遷基地（英文簡稱為 PCS）
Permanent modification	永久性修改
Permanent resident	永久居民、永久性居民
Permanent resident card	永久居民卡、綠卡
Personal debt	個人債務
Personal finance	個人財務
Personal Identification Number (PIN)	個人身份識別碼（英文簡稱為 PIN）
Personal judgment	個人判斷
Personal property	個人財產、私人財產
Petitioner	原告、上訴人、申請人
Pharming	生物產藥
Phishing	偽冒電子郵件
Picked up (Remittance Rule)	已領取（匯款規定）
Pick-up location	接送點
PIN (Personal Identification Number)	PIN（個人身份識別碼）
PITI (principal, interest, taxes, and insurance)	PITI（本金、利息、稅款和保險）
PITIA (principal, interest, taxes, insurance, association dues)	PITIA（本金、利息、稅款、保險和業主協會會費）
Plain language	簡單明瞭的語言
Plaintiff	原告
Planned Unit Development (PUD)	規劃單元開發（英文簡稱為 PUD）
Planned Unit Development Rider	規劃單元開發區追加條款
Planning	規劃

ENGLISH	TRADITIONAL CHINESE
Planning Schedule	規劃日程表
Pledge Account Mortgage	抵押帳戶抵押貸款
Plumbing	水暖
PMI (private mortgage insurance)	PMI (私人抵押貸款保險)
Point	點數
Point (discount point)	百分點 (折扣點)
Point of sale	銷售點
Ponzi scheme	龐氏騙局
Pooling and servicing agreement (PSA)	抵押擔保貸款總服務協議 (英文簡稱為 PSA)
Portfolio	投資組合
Possession	佔有、所有權、財產
Postal Inspection Service	郵政檢查服務
Power of attorney	授權書
Preapproval letter / prequalified letter	預先批准通知/預先核准通知
Preapproval, preapproved	預先核准的、預先批准的
Precinct	選區
Predatory lender	掠奪性貸款機構、掠奪性貸款公司
Predatory lending	掠奪性貸款
Premium (insurance premium)	保費 (保險費)
Premium pricing	保費定價、高價出售、溢價
Prepaid	預付
Prepaid account	預付費帳戶
Prepaid card	預付卡
Prepaid expenses	預付費用
Prepaid interest	預付利息
Prepayment	提前還款
Prepayment charge	提前還款收費
Prepayment clause	提前還款條款
Prepayment penalty	提前還款罰金、提前償付貸款罰金
Prequalification	預先審定資格

ENGLISH	TRADITIONAL CHINESE
Prequalified	預先審定資格的
Prescreen	預篩選、預審
Preselected offer	預選優惠
Preservation	保管、保存、維持、維護
Prevent unfair, deceptive and abusive practices aimed at seniors	預防針對老年人的不公平、欺騙性和虐待行為
Previous balance	上期金額、以前餘額
Price range	價格變動幅度
Primary mortgage market	初級或原始抵押貸款市場
Primary phone number	主要電話號碼
Primary residence, principal residence	主要居所
Prime mortgage	優質抵押貸款
Principal	本金
Principal (as in: power of attorney)	委託人、當事人（例如，委託書中的委託人）
Principal and interest (P&I)	本金和利息（英文簡稱為 P&I）
Principal balance	本金餘額
Principal forbearance	本金延期償還
Principal forgiveness	本金免除
Principal, interest, taxes, and insurance (PITI)	本金、利息、稅款和保險（英文簡稱為 PITI）
Principal, interest, taxes, insurance, and association dues (PITIA)	本金、利息、稅款、保險和業主協會會費（英文簡稱為 PITIA）
Privacy notices, privacy notifications	隱私通知
Private mortgage insurance (pmi)	私人抵押貸款保險（英文簡稱為 PMI）
Proceeds	收益、收入
Processing fees	手續費
Processing time	處理時間、辦理時間
Product	產品
Profit and loss	利潤和虧損
Prohibited by applicable law	相關法律禁止
Projected payment	預計付款
Promise	允諾、許諾

ENGLISH	TRADITIONAL CHINESE
Promissory note	期票、本票
Proof of funds	基金證明、資金證明
Proof of income	收入證明
Proof of loss	損失證明
Property	財產
Property appreciation	物業增值、財產增值
Property deed	房契
Property inspection	物業檢查
Property insurance	物業保險
Property owner	財產所有人、業主
Property seizure	財產扣押
Property taxes	財產稅、物業稅
Property type	財產類型
Property value	財產價值
Proprietary reverse loan	專有反向貸款
Prorate	按比例分配、按比例分攤
Protections (register your card for other protections)	保護、保護措施（為您的卡登記，獲得其他保護）
Provision	條例
PSA (Pooling and servicing agreement)	PSA（抵押擔保貸款總服務協議）
Public accommodations	公共設施
Public assistance funds	政府援助資金
Public defender	公設辯護人
PUD (Planned unit development)	PUD（規劃單元開發）
Purchase	購買
Purchase and sale agreement	買賣協議
Purchase money mortgage	賣方融資抵押貸款
Purchase price	買價
Purchasing power	購買力
Purpose	目的
Purpose of loan	貸款目的

ENGLISH	TRADITIONAL CHINESE
pyramid scheme	傳銷方法
Q	
Qualification	資格、限制
Qualify	合格、具有資格、限制
Qualify (as in: people who qualify for a program, a job, etc.)	符合資格、合格（例如，符合參加計劃、從事工作等資格的人）
Qualifying guidelines	資格準則
Qualifying ratios	合格比率
Quality control	品質控制
Quarterly year-to-date profit / loss statement	季度年度至今損益表
Query	質問、訊問
Quitclaim, quitclaim deed	正式放棄權利/權益轉讓契據
Quote	報價
R	
Racial disparities	種族差異
Radon gas	氡氣
Raise awareness	增強意識
Rate cap	利率上限
Rate lock	利率鎖定
Rate of interest	利率
Rate period	利率期
Ratified sales contract	批準的銷售合約
"Ready, set, save!"	《準備儲蓄》
Real estate	房地產
Real estate agent	房地產代理人
Real estate attorney	房地產律師
Real estate broker	房地產經紀人
Real estate owned (REO)	貸方擁有的房地產（英文簡稱為 REO）
Real estate professional	房地產專業人員
Real Estate Settlement Procedures Act of 1974 (RESPA)	《1974 年房地產過戶程序法》（英文簡稱為 RESPA）

ENGLISH	TRADITIONAL CHINESE
Real estate tax	房地產稅
Real property	不動產
Realtor	房地產經紀人
Reason for default, reason for hardship	違約原因/困難
Reasonable accommodation	合理的便利設施
Reasonable cause	合理懷疑理由
Receipts	收據
Recession	退回、撤回、經濟衰退
Recipient	領取者、接收人
Recipient (of compensation)	(補償) 領取者、接收人
Reconveyance	恢復、歸還、再轉讓
Record (as audiovisual files)	檔案
Record (as data registering)	記錄
Recordation costs	註冊登記費
Recorder	檔案員
Recording fees	記錄費
Recruitment	徵召、徵聘
Redemption period	回贖期
Redlining	紅線禁區、地區性歧視
Reduction in income	收入減少
Refer (to an underwriter)	(向承保人/保險公司) 轉介
Referee	轉介人
Referral	轉介
Referral date confirmation	轉介日期確認
Refinance	重新貸款、再融資
Refinance (refi) mortgage	重新貸款抵押貸款
Refinancing	重新貸款、再融資
Refund	退款、償還
Register (prepaid card)	登記 (預付卡)
Registered reciprocal beneficiary relationship	註冊互惠受益關係

ENGLISH	TRADITIONAL CHINESE
Registration	登記、註冊
Regulation	規則、條例
Regulation H—Consumer Protection in Sales of Insurance	條例 H — 保險銷售消費者保護
Regulation P—Privacy of Consumer Financial Information	條例 P — 消費者財務資訊隱私
Regulation X	條例 X
Regulation Z	條例 Z
Rehabilitation Act of 1973	《1973 年康復法》
Rehabilitation cost	康復費用、修複成本
Rehabilitation mortgage	修複抵押貸款
Reinstatement	恢復權利、恢復原狀
Relatives	親屬、親戚
Release	免除、解除
Release (from a contract)	解除（合約）
Release of liability	免除責任
Religious Land Use and Institutionalized Persons Act (RLUIPA)	《教會土地使用與入住機構人士法案》（英文簡稱為 RLUIPA）
Relocation	遷移
Remaining term	剩餘期限
Remedies	補救、救濟
Remittance	匯款
Remittance transfer	匯款轉帳
Renewable account	可更新帳戶
Renewable credit	可展期信用
Renewal	重訂、續簽
Rent [n.]	租金【名詞】
Rent [v.]	出租【動詞】
Rent to own	附加購買選擇的租賃
Rental income	租金收入
Rental property	租賃房產

ENGLISH	TRADITIONAL CHINESE
Renter	出租者
Renter occupied	出租者居住
REO (Real estate owned)	REO (擁有的房地產)
Repair [n.]	修理 [名詞]
Repair [v.]	修理 [動詞]
Repay (a loan)	償還 (貸款)
Repayment	償還
Repayment period	償還期
Repayment plan	償還計劃
Replacement check	重置檢查、更換檢查
Replacement cost	重置成本、重置費用
Replacement value	重置價值、更新價值
Report (of)	報告
Representative payee	代理收款人
Request for investigation	請求調查
Request to cancel	請求取消
Require	要求
Requirement	要求
Resale deed restriction	轉售契約限制
Rescind	廢除、撤銷、取消
Rescission period	攤銷期
Rescission, rescission period	攤銷；攤銷期
Research, Markets, and Regulations (CFPB)	研究、市場與法規司 (CFPB)
Reserves	儲備金、準備金
Residence	住所
Residential mortgage backed security (RMBS)	居民住房抵押貸款支持證券 (英文簡稱為 RMBS)
Residents of long-term care facilities	長期醫療護理設施內接受護理的人員
Resolved hardship	已解決的困難
RESPA (Real Estate Settlement Procedures Act of 1974)	RESPA 《1974 年房地產過戶程序法》

ENGLISH	TRADITIONAL CHINESE
Respondent	被告、答辯人、被申訴人
Retail installment sales contract	零售分期付款合約
Retaliate	報復、徵收報復性關稅
Retaliation	報復
Retired	已退休的
Retiree(s)	退休者
Retirement	退休
Retirement account	退休帳戶
Retirement income	退休收入
Retrofitting (local ordinance)	修正（地方法令）
Reverse mortgage	反向抵押貸款
Reverse redlining	違反禁區規定開展掠奪性貸款業務
Revitalization	復蘇
Revocable fiduciary account	可撤銷託管帳戶
Revocable trust account	可撤銷信託帳戶
Revoke	撤銷、廢除
Revolving debt	循環債務
RHS (rural housing service)	RHS（農村住房服務署）
Rider	追加條款、附加條款、附件
Right of first refusal	第一否決權
Right of rescission	撤銷權
Right to appeal	上訴權
Right to dispute errors (Remittance Rule)	對錯誤提出爭議的權利（匯款規定）
Right to Financial Privacy Act of 1978	《1978年財務隱私法案》
Rights in the property	財產權
Right-to-sue letter	起訴權通知
RLUIPA (Religious Land Use and Institutionalized Persons Act)	RLUIPA（《教會土地使用與入住機構人士法案》）
RMBS (residential mortgage backed security)	RMBS（居民住房抵押貸款支持證券）
Routing number	匯款路線號碼、匯款路徑號碼、匯款路由號碼

ENGLISH	TRADITIONAL CHINESE
Rural housing service (rhs)	農村住房服務署（英文簡稱為 RHS）
S	
Salary	薪金
Sale	銷售
Sale-leaseback	售後回租
Sales contract	銷售合約
Sales price	銷售價格
Satisfaction of mortgage	清償抵押貸款債務、抵押權贖回
Satisfy	償還、補償、履行
Savings	儲蓄、存款
Savings account	定期存款帳戶
Savings and loan association	儲蓄與借貸協會
Scam	騙局
Scammer(s), scam artist(s)	騙子
Schedule of amortization	攤銷明細表
Schedule(s)	明細表、日程表、附表、附件
Score range and grade	得分範圍和等級
Search	蒐尋、調查、探查
Seasonal income	季節性收入
Seasonal payment	季節性付款
Second home	第二寓所
Second home rider	第二寓所附加條款
Second mortgage	第二抵押貸款
Second mortgage loan	第二抵押貸款
Secondary mortgage market	二級抵押市場
Secure the property, repair the property	保護物業、修理物業
Secured credit card	有擔保的信用卡
Secured loan	擔保貸款
Securities	證券
Securitization	證券化

ENGLISH	TRADITIONAL CHINESE
Security	證券
Security deed	擔保契約
Security freezes	安全凍結
Security instrument	保證文書、擔保契據
Security interest	擔保物權
Seize	扣押、沒收
Seizure	扣押、沒收
Select	選擇
Selected list	選擇名單
Selection guideline(s)	選擇指南
Self check	簽名支票
Self-employed	自僱的、個體經營的、自營的
Self-employment income	自營收入、自營業務收入
Seller	賣方、銷售者
Seller carry back	賣方信託契約
Seller credit	賣方信貸
Seller-financed mortgage, seller take-back mortgage	賣方融資抵押貸款；賣方承擔抵押貸款
Selling agent	銷售代理人
Send money abroad	海外匯款
Sender	匯款人、發送人、發貨人
Senior designations	年長者顧問資格
Senior Medicare Patrol (SMP) program	老年人醫療保健巡視計劃（英文簡稱為 SMP）
Senior(s), older American(s)	老年人、老年美國人
Sentence	判刑、量刑
Separate maintenance	夫妻分居贍養費
Separation agreement	分居協議
Serious illness	嚴重疾病、重病
Service credit	服務信用
Servicemember Civil Relief Act	軍人
Servicemembers	《軍人民事救濟法》

ENGLISH	TRADITIONAL CHINESE
Servicer	貸款機構
Servicer advances	貸款機構付款
Servicing	貸款機構服務
Servicing transfer	貸款機構轉帳
Settlement	協議、和解、結算、過戶
Settlement agent	過戶代理人、結算代理人
Settlement agreement	過戶協議、結算協議
Settlement hearing	結算聽證、過戶聽證
Settlement statement (HUD-1)	過戶明細表 (HUD-1)
Sewage system	污水系統
Shared appreciation mortgage	增值共享抵押貸款
SHIP (State Health Insurance Assistance Program)	SHIP (州醫療保險援助計劃)
Short payoff	全額抵押貸款付款
Short sale	短售、賣空、賣空銷售
Short sale affidavit	短售證書
Short sale negotiation fees	短售轉讓費
Short-term	短期
Short-term hardship	短期困難
Signature	簽名
Simple interest	單利
Single-family	單戶、獨戶
Single-family home (1 - 4 units)	獨戶住房 (1-4 個單元)
Single-family properties	獨戶物業
Skimming	瞞稅、早期獲利
SMDIA (standard maximum deposit insurance amount)	SMDIA (標準最高存款保險金額)
SMP (Senior Medicare Patrol program)	SMP (老年人醫療保健巡視計劃)
SNAP (Supplemental Nutrition Assistance Program)	SNAP (補充營養援助計劃)
Social Security Administration (SSA)	社會安全局 (英文簡稱為 SSA)
Social Security benefits	社會安全福利金

ENGLISH	TRADITIONAL CHINESE
Social Security Number (SSN)	社會安全號碼
Social Security Number Verification Service (SSNVS)	社會安全號碼確認服務部 (英文簡稱為 SSNVS)
SOFI (State of the Future Index)	SOFI (未來狀況指數)
Soft pull (Promotional inquiry)	軟徵信 (促銷查詢)
Software	軟體
Soil sample tests	土壤樣本測試
Spam	垃圾郵件
Special litigation counsel	特別訴訟律師
Special warranty of title	產權特別擔保
Spoofing	欺騙
Spreadsheet	電子表格
SSA (Social Security Administration)	SSA (社會安全局)
SSI (Supplemental Security Income)	SSI (社會安全生活補助金)
SSN (Social Security Number)	SSN (社會安全號碼)
SSNVS (Social Security Number Verification Service)	SSNVS (社會安全號碼確認服務部)
Stagnation	蕭條、不景氣
Standard Maximum Deposit Insurance Amount (SMDIA)	標準最高存款保險金額 (英文簡稱為 SMDIA)
Standard payment calculation	標準付款計算
State Health Insurance Assistance Program (SHIP)	州醫療保險援助計劃 (英文簡稱為 SHIP)
State law	州法
State of the Future Index (SOFI)	未來狀況指數 (英文簡稱為 SOFI)
Statute	法規、章程、條例
Statute of limitations	法規時效、法定限期
Statutory power of sale	法定買賣授權書
Step payment	階段式付款
Step rate mortgage	利率遞增抵押貸款
Stipulation(s)	約定、規定、條款
Stock(s)	股票
Stocks and bonds	股票和債券

ENGLISH	TRADITIONAL CHINESE
Student loan	學生貸款
Sublease	轉租、分租
Submission (when a complaint is received by CFPB)	提交文件
Submit (as in: submit an e-mail or submit a paper)	提交、送交
Submit a complaint	提交投訴
Subordinate financing	次級融資
Subordinate lien	次級留置權
Subrogation	代位權、代位行使、權利轉讓
Subsidy	津貼
Successor in interest of borrower	借款人權益繼承人
Successor trustee	後繼受託人
Suggestion	建議
Suit	起訴、控告、訴訟
Summons	傳票
Supervision, Enforcement, and Fair Lending	監督、執法與公平借貸司
Supplemental Nutrition Assistance Program (SNAP)	補充營養援助計劃（英文簡稱為 SNAP）
Supplemental Security Income (SSI)	社會安全生活補助金（英文簡稱為 SSI）
Surety	連帶責任擔保人、正式擔保、保證金
Surplus	盈餘
Surrender	屈從、讓步、放棄、解約、繳還
Survey	評估、問卷調查、勘測
Survey of property	地界測量
Suspension	暫停
Sweat equity	汗水權益、血汗股權
Sweepstakes	競彩
Sworn statement	宣誓證明
T	
Taking	進款、徵用
Tax advisor	稅務顧問

ENGLISH	TRADITIONAL CHINESE
Tax assessment	稅額評定
Tax benefits	稅益
Tax code	稅收法規、稅法典、免稅代碼
Tax consultant	稅務顧問
Tax lien	稅產扣押權、稅產留置
Tax rate	稅率
Tax rate schedule	稅率表
Tax rate table	稅率表
Tax return	報稅表、報稅單
Tax schedule	稅收表
Tax transcript	納稅記錄單
Taxable adoption assistance funds	應納稅領養援助資金
Taxable disability income	應納稅殘障收入
Taxable housing allowance	應納稅住房津貼
Taxable income	應納稅收入
Taxable investment accounts	應納稅投資帳戶
Taxable pension	應納稅養老金、應納稅退休金
Taxable public assistance	應納稅政府援助
Taxable social security	應納稅社會安全金
Taxes	稅收、稅款
Taxes and insurance	稅收和保險
Taxpayer Identification Number (TIN)	納稅人報稅號碼（英文簡稱為 TIN）
Technology tools	技術工具
Tenancy	租賃
Tenancy in common	共同擁有物業
Tenancy in severalty	單人擁有物業
Tenant	租戶、租客
Tentative Nonconfirmation (TNC)	暫時身份資料不符（英文簡稱為 TNC）
Term	期限
Terminate	終止、結束

ENGLISH	TRADITIONAL CHINESE
Termite inspection	白蟻檢查
Terms	期限
Testament	遺囑
Testimony	證言
Text message(s)	短信
Third party	第三方
Third-party origination	第三方責任
Third-party origination (TPO)	第三方貸款發放（英文簡稱為 TPO）
TILA (Truth in Lending Act)	TILA（《誠信借貸法》）
TILA-RESPA Integrated Disclosure Rule (TRID)	《貸款實事真相披露法案》與《不動產過戶程序法案》（英文簡稱為 TILA-RESPA）綜合資訊披露規定（英文簡稱為 TRID）
Time value of money	貨幣時間價值
TIN (Taxpayer Identification Number)	TIN（納稅人報稅號碼）
Tips	小費
TISA (Truth in Savings Act)	TISA（《儲蓄真相披露法》）
Title	產權、所有權
Title binder	產權保險證明
Title company	產權擔保公司
Title insurance	產權保險
Title IV of the Civil Rights Act of 1964	《1964 年民權法》第 IV 條
Title loan	產權擔保貸款
Title report	產權報告
Title search	產權調查
Title service fees	產權轉移手續費
TNC (Tentative Nonconfirmation)	TNC（暫時身份資料不符）
Tolerance	容忍、寬恕
Tolerance basis	容忍度
Toll-free number	免費電話、免費長途電話
Top ratio	最高比率
TOS (transfer of servicing)	TOS（收帳代理服務轉讓）

ENGLISH	TRADITIONAL CHINESE
Total Debt-to-Income Ratio	總債務收入比
Total Interest Percentage (TIP)	總利息百分比 (英文簡稱為 TIP)
Total of payments	總付款額
Townhouse	聯棟屋
TPO (Third-Party Origination)	TPO (第三方貸款發放)
TPP (trial period plan)	TPP (嘗試付款計劃)
Trade lines	交易記錄報告
Training	培訓
Transaction	交易
Transfer	轉讓、過戶
Transfer amount	過戶數額
Transfer fee(s)	轉讓費
Transfer of interest	權益轉讓
Transfer of ownership	所有權轉讓
Transfer of servicing (TOS)	收帳代理服務轉讓 (英文簡稱為 TOS)
Transfer of the property	財產轉讓
Transfer of the property or a beneficial interest in borrower	財產或貸款人實益權益轉讓
Transfer ownership of the property to the servicer	將財產所有權轉給我的貸款機構
Transfer tax(es)	財產轉讓稅
Transferee servicer	受讓人貸款機構
Transferor servicer	轉讓人貸款機構
Transgender	變性人
Transsexual	變性的
Treasurer's check, cashier's check	銀行本票
Treasury bills (U.S.)	短期國庫券 (美國)
Treasury index	短期國庫券指數
Trial attorney	訴訟代理人
Trial modification	嘗試付款貸款修訂
Trial payment	嘗試付款

ENGLISH	TRADITIONAL CHINESE
Trial period plan (TPP)	嘗試付款計劃（英文簡稱為 TPP）
Trial pits	探坑
TRID (TILA-RESPA Integrated Disclosure Rule)	TRID（《貸款實事真相披露法案》與《不動產過戶程序法案》（英文簡稱為 TILA-RESPA）綜合資訊披露規定）
Trust	信託
Trust account	信託帳戶
Trust fund	信託基金、信託資金
Trustee	受託人
Trustee's deed	受託人契約
Trustee's deed conveying the property	轉讓財產受託人契約
Trustees under a revocable living trust	受可撤銷生前信託制約的受託人
Truth in Lending Act (TILA)	《誠信借貸法》（英文簡稱為 TILA）
Truth in Savings Act (TISA)	《儲蓄真相披露法》（英文簡稱為 TISA）
Truth-in-lending statement	誠信借貸聲明
Two- to four- family property	兩至四家庭物業
Two-step mortgage	兩階段式抵押貸款
Typhoon	颱風
U	
U.S. currency	美國貨幣
U.S. Department of Veterans Affairs (VA)	美國退伍軍人事務部（英文簡稱為 VA）
Unapplied funds	閑置資金、閑置基金
Unconstitutional	違憲的
Under the law	根據法律規定
Underserved	服務不周的、服務水準低下的、缺少服務的
Undersigned	簽署人、簽名人、下列簽名人
Underwriter	承銷人、證券包銷人
Underwriting	承銷、抵押貸款承銷、評估、抵押貸款評估
Underwriting guidelines	承銷指南
Underwriting notes	承銷票據
Underwriting ratios	承銷比率

ENGLISH	TRADITIONAL CHINESE
Undivided interest	共有權益
Undocumented	無正式文件的、不合法的
Unearned premiums	未實現的保險費、未實現的保費
Unemployment	失業
Unemployment benefit income	失業救濟收入
Unemployment forbearance	失業債務償還期延緩
Unemployment insurance	失業保險
Unencumbered	不負有責任的、不承擔義務的
Unfair employment practices	不公平的就業方法
Unfair practice	不公平做法、不公平行為
Uniform covenants	統一契約
Uniform Residential Appraisal Report (URAR)	統一住宅評估報告（英文簡稱為 URAR）
Uniform Residential Loan Application	統一住宅貸款申請
Uniform Residential Loan Application (URLA)	統一住宅貸款申請（英文簡稱為 URLA）
Uniform settlement statement	統一過戶明細表
Uniformed and Overseas Citizens Absentee Voting Act (UOCAVA)	《統一與海外公民缺席投票法案》（英文簡稱為 UOCAVA）
United States	美國
United States Attorney	美國檢察官
United States Court of Appeals	美國上訴法院
Unjust practice	不正當行為
Unlawful	非法的、不合法的
Unmarried	未婚的、獨身的
Unmarried addendum	未婚人士附件
Unpaid	未支付的、未償還的
Unpaid debt	未償還的債務
Unpaid Principal Balance (UPB)	未支付的本金餘額（英文簡稱為 UPB）
Unreasonably	不合理地、過度地
Unrecorded deed	未註冊登記的契據
Unsecured loan	無擔保貸款、無抵押貸款

ENGLISH	TRADITIONAL CHINESE
Untimely	不及時的、不按時的
UOCAVA (Uniformed and Overseas Citizens Absentee Voting Act)	UOCAVA (《統一與海外公民缺席投票法案》)
UPB (unpaid principal balance)	UPB (未支付的本金餘額)
Upfront costs	前期費用、預付費用
Upkeep expenses	維修費
Upside down (mortgage)	負資產 (抵押貸款)
USA	USA (美利堅合眾國)
Usage (monthly usage)	消耗 (每月消耗)
USDA (United States Department of Agriculture)	USDA (美國農業部)
User's guide	用戶指南
Usury	高利貸
Utilities	公用事業股票、水電煤氣費
V	
VA (Department of Veterans Affairs)	VA (退伍軍人事務部)
VA benefits	退伍軍人事務部福利
VA fiduciary	退入軍人事務部認定之受託人
VA funding fee	退伍軍人事務部融資費
VA guaranteed loan	退伍軍人事務部擔保貸款
Vacant	空置的、無人繼承的
Valuation	估價、計價、估值
Value	價值
Variable life annuities	可變終身年金
Variable rate	可變利率
Variable rate mortgage	可變利率抵押貸款、浮息房貸
Vehicle (or auto) loan	汽車貸款
Verification of deposit (VOD)	存款核實
Verification of employment (VOE)	就業驗證
Verification of mortgage	抵押貸款驗證
Vesting title	授予產權

ENGLISH	TRADITIONAL CHINESE
Veterans Administration (VA)	退伍軍人事務部（英文簡稱為 VA）
Veterans Administration loan	退伍軍人事務部貸款
Veterans Service Organization (VSO)	退伍軍人服務組織（英文簡稱為 VSO）
Vicarious liability	轉承責任、替代責任
Violation	違反、違背、侵犯、違法行為
Visa	簽證
VOD (verification of deposit)	VOD（存款核實）
VOE (verification of employment)	VOE（就業驗證）
Void	無效的、廢除的
VSO (Veterans Service Organization)	VSO（退伍軍人服務組織）
W	
W-2 form	W-2 表
Wage reporting	工資報告
Wages	工資
Waiver	放棄、豁免
Warehouse fee	倉儲費
Warranty	財產轉讓保證書、擔保
Warranty deed	保證契據
Wealth	財富
Web page(s)	網頁
Website	網站
Welcome letter	歡迎信
Welfare	福利救濟
Welfare benefits	福利費
Winnings	（賭博）所得
Wire transfer(s)	電匯
Withdrawal (ATM withdrawal)	提款（自動取款機取款）
Women's Business Ownership Act of 1988	《1988 年婦女企業所有權法》
Work	工作
Work authorization	工作授權

ENGLISH	TRADITIONAL CHINESE
Work-authorized	工作授權的
Workout	代償
Workout mortgage assumption	代償抵押貸款承擔
Worksheet	工作單、計算表、試算表
Workshop	車間、工場
Wraparound mortgage	第二次抵押貸款、次按揭
Writ of possession	恢復佔有土地令狀
Write-off	銷帳、沖銷
Y	
Yard	庭院
"Your Money, Your Goals"	《您的錢款與您的目標》
Z	
Zip code	郵遞區號
Zone	區域、區段
Zoning	區劃